Num

Chapter 4

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

לֵאמֹר:	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
ሲሉ	አሮን	-እና--ለ--ወደ	ሙሴ	-ለ--ወደ	እግዚአብሔር	-እና-ተናገረ	
H0559	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696	

እግዚአብሔርም ሙሴንና አሮንን እንዲህ ብሎ ተናገራቸው።

אֲבֹתָם:	לְבֵית	לְמִשְׁפְּחֹתָם	לֵוִי	בְּנֵי	מִתּוֹךְ	קְהָת	בְּנֵי	רֹאשׁ	אֶת־	נָשֹׂא	2
አባት	-በ-ቤት	-በ-ዘር	ሌዊ	ልጆች	-ከ-መካከል	ቀሃት	ልጆች	ራስ-የ	)את(	አንሳ	
H0001		H4940	H3878		H8432	H6955			H0853	H5375	

ከሌዊ ልጆች መካከል በየወገናቸው በየአባቶቻቸው ቤቶች የቀዓትን ልጆች ድምር ውሰድ፤

בָּא	כָּל־	שָׁנָה	חֲמִשִּׁים	בֶּן־	וְעַד	וָמַעְלָה	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	מִבֶּן	3
መጣ	ሁሉ	ዓመት	ሃምሳ	ልጅ	-እና-እስከ	-እና--እና-ወደ-ላይ	ዓመት	ሰላሳ	-ከ-ልጆች	
H0935	H3605	H8141	H2572		H5704	H4605	H8141	H7970		

מוֹעֵד:	בְּאֹהֶל	מְלָאכָה	לַעֲשׂוֹת	לַצָּבָא
መገናኛ	-በ-ድንኳን-የ	ሥራ	-ለ-ማድረግ	-ለ--ያ-ሠራዊት
H4150	H0168	H4399		

ከሠላሳ ዓመት ጀምሮ እስከ አምሳ ዓመት ደረስ በመገናኛው ድንኳን ይሠሩ ዘንድ ለአገልግሎት የሚገቡበትን ሁሉ ትደምራለህ።

הַקֳּדָשִׁים:	קֹדֶשׁ	מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	קְהָת	בְּנֵי־	עֲבֹדַת	זֹאת	4
-ያ-ቅዱስ	ቅዱስ	መገናኛ	-በ-ድንኳን-የ	ቀሃት	ልጆች	አገልግሎት	ይህ	
H6944	H6944	H4150	H0168	H6955		H5656	H2063	

በመገናኛው ድንኳን በንዋየ ቅድሳቱ ዘንድ የቀዓት ልጆች ሥራ ይህ ነው፤

וְכִסּוּ־	הַמָּסָךְ	פָּרֹכֶת	אֵת	וְהוֹרִדוּ	הַמַּחֲנֶה	בִּנְסֹעַ	וּבָנָיו	אַהֲרֹן	וּבָא	5
-እና--እና-እንሸፍነው	-ያ-screen	መጋረጃ	)את(	-እና-ወረደ	-ያ-ሰፈር	ተነሳ	-እና-ልጆቹ	አሮን	-እና-መጣ	
H3680	H4539	H6532	H0853	H3381	H4264	H5265		H0175	H0935	

הָעֵדֻת:	אֲרֹן	אֵת	בָּהּ
-ያ-ምስክር	ታቦት	)את(	-ከ-□
H5715	H0727	H0853	

ከሰፈሩ በተነሡ ጊዜ አሮንና ልጆቹ ገብተው የሚሸፍነውን መጋረጃ ያውርዱ፥ የምስክሩንም ታቦት ይጠቅልሉበት፤

תְּכֵלֶת	כְּלִיל	בֶּגֶד־	וּפָרְשׂוּ	תַּחַשׁ	עוֹר	כְּסוּי	עָלָיו	וְנָתְנוּ	6
ሰማያዊ	wholly	ልብስ	-እና-እነሱ-shall-spread	porpoise	ቆዳ	covering-of	-ላይ-እሷ	-እና-ሰጠ	
H8504	H3632		H6566	H8476	H5785	H3681		H5414	

בַדָּיו:	וְשָׂמוּ	מִלְמַעְלָה
-ከ-በቀር	-እና-አስቀመጠ	-ከ-ላይ
H0905		H4605

በላዩም የአቆስጣውን ቁርበት መሸፈኛ ያድርጉበት፥ ከእርሱም በላይ ሁለንተናው ሰማያዊ የሆነ መጐናጸፊያ ይዘርጉበት፥ መሎጊያዎቹንም ያግቡ።

הַקְּעָרֹת אֶת־ עָלָיו וְנָתְנוּ תְּכֵלֶת בֶּגֶד יִפְרְשׂוּ הַפָּנִים שֻׁלְחַן וְעַל 7
-ያ-ሳሕን)ታአ(-ላይ-እሷ -እና-ሰጠ ሰማያዊ ልብስ እነሱ-shall-spread -ያ-ፊት ጠረጴዛ —
H7086 H0853 H5414 H8504 H6566 H6440 H7979

עָלָיו הַתָּמִיד וְלֶחֶם הַנָּסֶךְ קְשׂוֹת וְאֵת הַמְּנַקִּיֹּת וְאֶת־ הַכַּפֹּת וְאֶת־
-ላይ-እሷ -ያ-ዘወትር -እና-ኅብስት -ያ-የጠጅ jars-of -□ □ -(תא) -ያ-bowls -□ □ -(תא) -ያ-ማንኪያ -□ □ -(תא)
H8548 H3899 H5262 H7184 H0853 H4518 H0853 H3709 H0853

יִהְיֶה׃
ይሆናል
H1961

> በገጽ ኅብስት ገበታ ላይ ሰማያዊውን መጐናጸፊያ ይዘርጉበት፤ በእርሱም ላይ ወጭቶቹን፥ ጭልፋዎቹንም፥ ጽዋዎቹንም፥ ለማፍሰስም መቅጃዎቹን ያድርጉ፤ ሁልጊዜም የሚኖር እንጀራ በእርሱ ላይ ይሁን።

עוֹר בְּמִכְסֵה אֹתוֹ וְכִסּוּ שָׁנִי תּוֹלַעַת בֶּגֶד עֲלֵיהֶם וּפָרְשׂוּ 8
ቆዳ -ከ-ክዳን እሱን -እና--እና-እንሸፍነው ቀይ ትል ልብስ -በ-እነሱ -እና-እነሱ-shall-spread
H5785 H4372 H0853 H3680 H8144 H6566

בַּדָּיו׃ אֶת־ וְשָׂמוּ תָחַשׁ
-ከ-በቀር)ታአ(-እና-አስቀመጠ porpoise
H0905 H0853 H8476

> በእነርሱም ላይ ቀይ መጐናጸፊያ ይዘርጉ፥ በአቆስጣውም ቁርበት መሸፈኛ ይሸፍኑት፥ መሎጊያዎቹንም ያግቡ።

נֵרֹתֶיהָ וְאֶת־ הַמָּאוֹר מְנֹרַת אֶת־ וְכִסּוּ תְכֵלֶת בֶגֶד וְלָקְחוּ 9
የእሱ-lamps -□ □ -(תא) -ያ-ብርሃን መቅረዝ)ታአ(-እና--እና-እንሸፍነው ሰማያዊ ልብስ —
H0853 H3974 H4501 H0853 H3680 H8504 H3947

אֲשֶׁר שַׁמְנָהּ כְּלֵי כָּל־ וְאֵת מַחְתֹּתֶיהָ וְאֶת־ מַלְקָחֶיהָ וְאֶת־
ያ ዘይት -እና-እቃዎች ሁሉ -□ □ -(תא) የእሱ-trays -□ □ -(תא) የእሱ-snuffers -□ □ -(תא)
H8081 H3627 H3605 H0853 H4289 H0853 H4457 H0853

בָּהֶם׃ לָהּ יְשָׁרְתוּ־
-ከ-□ -ለ-እሱ -እና-አገለገለ
H8334

> ሰማያዊውንም መጐናጸፊያ ይውሰዱ፥ የሚያበራውንም መቅረዝ፥ ቀንዲሎቹንም፥ መኰስተሪያዎቹንም፥ የኩስታሪ ማድረጊያዎቹንም፥ እርሱንም ለማገልገል የዘይቱን ዕቃዎች ሁሉ ይሸፍኑ፤

וְנָתְנוּ תָחַשׁ עוֹר מִכְסֵה אֶל־ כֵּלֶיהָ כָּל־ וְאֶת־ אֹתָהּ וְנָתְנוּ 10
-እና-ሰጠ porpoise ቆዳ ክዳን -ወደ -እና-እቃዎች ሁሉ -□ □ -(תא) እሱን -እና-ሰጠ
H5414 H8476 H5785 H4372 H0413 H3627 H3605 H0853 H0853 H5414

הַמּוֹט׃ עַל־
-ያ-carrying-ሰሌዳ -በ-ላይ--በ-ላይ
H4132

> እርሱንና ዕቃዎቹን ሁሉ በአቆስጣ ቁርበት መሸፈኛ ውስጥ ያድርጉ፥ በመሸከሚያውም ላይ ያድርጉት።

עוֹר בְּמִכְסֵה אֹתוֹ וְכִסּוּ תְּכֵלֶת בֶּגֶד יִפְרְשׂוּ הַזָּהָב מִזְבַּח וְעַל 11
ቆዳ -ከ-ክዳን እሱን -እና--እና-እንሸፍነው ሰማያዊ ልብስ እነሱ-shall-spread -ያ-ወርቅ መሠዊያ —
H5785 H4372 H0853 H3680 H8504 H6566 H2091 H4196

בַּדָּיו׃ אֶת־ וְשָׂמוּ תָחַשׁ
-ከ-በቀር)ታአ(-እና-አስቀመጠ porpoise
H0905 H0853 H8476

> በወርቁም መሠዊያ ላይ ሰማያዊውን መጐናጸፊያ ይዘርጉበት፥ በአቆስጣም ቁርበት መሸፈኛ ይሸፍኑት፥ መሎጊያዎቹንም ያግቡ።

12

וְלָקְחוּ	אֶת־	כָּל־	כְּלֵי	הַשָּׁרֵת	אֲשֶׁר	יְשָׁרְתוּ־	בָם	בַּקֹּדֶשׁ	וְנָתְנוּ
-እና-ወሰደ	)תא(	ሁሉ	-እና-እቃዎች	-ያ-ministry	ያ	-እና-አገለገለ	-ከ-▯	-በ--ያ-ቅዱስ	-እና-ሰጠ
H3947	H0853	H3605	H3627	H8335		H8334		H6944	H5414

אֶל־	בֶּגֶד	תְּכֵלֶת	וְכִסּוּ	אוֹתָם	בְּמִכְסֶה	עוֹר	תָחַשׁ	וְנָתְנוּ	עַל־
-ወደ	ልብስ	ሰማያዊ	-እና--እና-አንሸፍነው	እሱን	-ከ-ክዳን	ቆዳ	porpoise	-እና-ሰጠ	-በ-ላይ--በ-ላይ
H0413		H8504	H3680	H0853	H4372	H5785	H8476	H5414	

הַמּוֹט׃
-ያ-carrying-ሰሌዳ
H4132

> በመቅደስም ውስጥ የሚያገለግሉበትን የማገልገያውን ዕቃ ሁሉ ይውሰዱ፥ በሰማያዊውም መጐናጸፊያ ውስጥ ያስቀምጡት፥ በአቆስጣም ቁርበት መሸፈኛ ይሸፍኑት፥ በመሸከሚያውም ላይ ያድርጉት።

13

וְדִשְּׁנוּ	אֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	וּפָרְשׂוּ	עָלָיו	בֶּגֶד	אַרְגָּמָן׃
-እና-እነሱ-shall-remove-ashes-of	)תא(	-ያ-መሠዊዒያ	-እና-እነሱ-shall-spread	-በ-ላይዋ	ልብስ	ሐምራዊ
H1878	H0853	H4196	H6566			H0713

> አመዱንም ከመሠዊያው ላይ ያስወግዱ፥ ሐምራዊውንም መጐናጸፊያ ይዘርጉበት፤

14

וְנָתְנוּ	עָלָיו	אֶת־	כָּל־	כֵּלָיו	אֲשֶׁר	יְשָׁרְתוּ	עָלָיו	בָּהֶם	אֶת־	הַמַּחְתֹּת
-እና-ሰጠ	-ላይ-እሷ	)תא(	ሁሉ	-እና-እቃዎች	ያ	-እና-አገለገለ	-ላይ-እሷ	-ከ-▯	)תא(	-ያ-firepans
H5414		H0853	H3605	H3627		H8334			H0853	H4289

אֶת־	הַמִּזְלָגֹת	וְאֶת־	הַיָּעִים	וְאֶת־	הַמִּזְרָקֹת	כֹּל	כְּלֵי	הַמִּזְבֵּחַ
)תא(	-ያ-forks	-▯ ▯ -(את)	-ያ-shovels	-▯ ▯ -(את)	-ያ-ጸዋ	ሁሉ	-እና-እቃዎች	-ያ-መሠዊዒያ
H0853		H0853	H3257	H0853	H4219	H3605	H3627	H4196

וּפָרְשׂוּ	עָלָיו	כְּסוּי	עוֹר	תַחַשׁ	וְשָׂמוּ	בַדָּיו׃
-እና-እነሱ-shall-spread	-በ-ላይዋ	covering-of	ቆዳ	porpoise	-እና-አስቀመጠ	-ከ-በቀር
H6566		H3681	H5785	H8476		H0905

> የሚያገለግሉበትን ዕቃውን ሁሉም ማንደጃዎቹን ሜንጦቹንም መጫሪያዎቹንም ድስቶቹንም፥ የመሠዊያውን ዕቃ ሁሉ ያስቀምጡበት፤ በእርሱም የአቆስጣን ቁርበት መሸፈኛ ይዘርጉ፥ መሎጊያዎቹንም ያግቡ።

15

וְכִלָּה	אַהֲרֹן־	וּבָנָיו	לְכַסֹּת	אֶת־	הַקֹּדֶשׁ	וְאֶת־	כָּל־	כְּלֵי
-እና--እና-ጨረሰ	አሮን	-እና-ልጆቹ	-ለ--እና-አንሸፍነው	)תא(	-ያ-ቅዱስ	-▯ ▯ -(את)	ሁሉ	-እና-እቃዎች
H3615	H0175		H3680	H0853	H6944	H0853	H3605	H3627

הַקֹּדֶשׁ	בִּנְסֹעַ	הַמַּחֲנֶה	וְאַחֲרֵי־	כֵן	יָבֹאוּ	בְנֵי־	קְהָת	לָשֵׂאת	וְלֹא־	יִגְּעוּ	אֶל־
-ያ-ቅዱስ	ተነሳ	-ያ-ሰፈር	-እና--ከ-በኋላ	ስለዚህ	መጣ	ልጆች	ቀሃት	መሸከ	-እና-አል	ነካ	-ለ--ወደ
H6944	H5265	H4264			H0935		H6955	H5375	H3808	H5060	H0413

הַקֹּדֶשׁ	וָמֵתוּ	אֵלֶּה	מַשָּׂא	בְנֵי־	קְהָת	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד׃
-ያ-ቅዱስ	-እና-ሞተ	እነዚህ	burden-of	ልጆች	ቀሃት	-በ-ድንኳን-የ	መገናኛ
H6944	H4191	H0428			H6955	H0168	H4150

> ከሰፈሩም ሲነሡ፥ አሮንና ልጆቹ መቅደሱንና የመቅደሱን ዕቃ ሁሉ ከሸፈኑ በኋላ፥ በዚያን ጊዜ የቀዓት ልጆች ሊሸከሙት ይመጣሉ፤ እንዳይሞቱ ግን ንዋየ ቅድሳቱን አይንኩ። በመገናኛው ድንኳን ዘንድ የቀዓት ልጆች ሸክም ይህ ነው።

16

וּפְקֻדַּת	אֶלְעָזָר	בֶּן־	אַהֲרֹן	הַכֹּהֵן	שֶׁמֶן	הַמָּאוֹר	וּקְטֹרֶת	הַסַּמִּים	וּמִנְחַת
-እና-oversight-of	—	ልጅ	አሮን	-ያ-ካህን	ዘይት	-ያ-ብርሃን	-እና-ዕጣን	-ያ-ቅመም	-እና-የእህል
H6486	H0499		H0175	H3548	H8081	H3974	H7004	H5561	H4503

הַתָּמִיד	וְשֶׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	פְּקֻדַּת	כָּל־	הַמִּשְׁכָּן	וְכָל־	אֲשֶׁר־	בּוֹ	בְּקֹדֶשׁ
-ያ-ዘወትር	-እና-ዘይት	-ያ-ቅብዓት	oversight-of	ሁሉ	-ያ-ማደሪያ	-እና-ሁሉ	ያ	-በ-እሷ	-በ-ቅዱስ
H8548	H8081		H6486	H3605	H4908	H3605			H6944

וּבְכֵלָיו׃	ס
-እና--በ--እና-እቃዎች	§
H3627	

የካህኑም የአሮን ልጅ አልዓዛር በመብራቱ ዘይት በጣፋጩም ዕጣን ላይ፥ ሁልጊዜም በሚቀርበው በእህሉ ቍርባንና በቅባቱ ዘይት ላይ ይሾም፤ ማደሪያውን ሁሉ፥ በእርሱም ውስጥ ያለውን ሁሉ፥ መቅደሱንና ዕቃውን ይጠብቃል።

לֵאמֹר׃	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	17
ሲሉ	አሮን	-እና--ለ--ወደ	ሙሴ	-ለ--ወደ	እግዚአብሔር	-እና-ተናገረ	
H0559	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696	

እግዚአብሔር ሙሴንና አሮንን እንዲህ ብሎ ተናገራቸው።

הַלְוִיִּם׃	מִתּוֹךְ	הַקְּהָתִי	מִשְׁפְּחֹת	שֵׁבֶט	אֶת־	תַּכְרִיתוּ	אַל־	18
-የ-ሌዋዊ	-ከ-መካከል	-የ-Kohathite	ዘር	በትር	)את(	-እና-ቀረጡ	አል	
H3881	H8432	H6956	H4940	H7626	H0853	H3772	H0408	

የቀዓትን ወገኖች ነገድ ከሌዋውያን መካከል አታጥፉአቸው፤

אַהֲרֹן	הַקֳּדָשִׁים	קֹדֶשׁ	אֶת־	בְּגִשְׁתָּם	יָמֻתוּ	וְלֹא	וִחְיוּ	לָהֶם	עֲשׂוּ	וְזֹאת	19
አሮን	-የ-ቅዱስ	ቅዱስ	)את(	-እና-ቀረበ	ሞተ	-እና-አይ	-እና-ኖረ	-ለ-እነሱ	አድርጊ	—	
H0175	H6944	H6944	H0853	H5066	H4191	H3808	H2421			H2063	

וְאֶל־	עֲבֹדָתוֹ	עַל־	אִישׁ	אִישׁ	אוֹתָם	וְשָׂמוּ	יָבֹאוּ	וּבָנָיו
-እና--በ-ላይ--ወደ	አገልግሎት	-በ-ላይ--በ-ላይ	ሰው	ሰው	እሱን	-እና-አስቀመጠ	መጣ	-እና-ልጆቹ
H0413	H5656		H0376	H0376	H0853		H0935	

מַשָּׂאוֹ׃
የእሱ-burden

ነገር ግን ወደ ቅድስተ ቅዱሳን በቀረቡ ጊዜ በሕይወት ይኖሩ ዘንድ እንጂ እንዳይሞቱ እንዲሁ አድርጉላቸው፤ አሮንና ልጆቹ ይግቡ፥ ለሰውም ሁሉ ሥራውንና ሸክሙን ይዘዙ፤

פ	וָמֵתוּ׃	הַקֹּדֶשׁ	אֶת־	כְּבַלַּע	לִרְאוֹת	יָבֹאוּ	וְלֹא־	20
§	-እና-ሞተ	-የ-ቅዱስ	)את(	-እና-ውጠ	ማየት	መጣ	-እና-አል	
	H4191	H6944	H0853	H1104	H7200	H0935	H3808	

ነገር ግን እንዳይሞቱ ንዋየ ቅድሳቱን ለድንገት እንኳ ለማየት አይግቡ።

לֵּאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	21
ሲሉ	ሙሴ	-ለ--ወደ	እግዚአብሔር	-እና-ተናገረ	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃	אֲבֹתָם	לְבֵית	הֵם	גַּם־	גֵרְשׁוֹן	בְּנֵי	רֹאשׁ	אֶת־	נָשֹׂא	22
-በ-ዘር	አባት	-በ-ቤት	እነሱ	ደግሞ	ጌርሾን	ልጆች	ራስ-የ	)את(	አንሳ	
H4940	H0001		H1992	H1571	H1648			H0853	H5375	

የጌድሶንን ልጆች ድምር ደግሞ በየአባቶቻቸው ቤቶች በየወገኖቻቸውም ውሰድ።

כָּל־	אוֹתָם	תִּפְקֹד	שָׁנָה	חֲמִשִּׁים	בֶּן־	עַד	וָמַעְלָה	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	מִבֶּן	23
ሁሉ	እሱን	ቈጠረ	ዓመት	ሃምሳ	ልጅ	-እስከ	-እና--እና-ወደ-ላይ	ዓመት	ሰላሳ	-ከ-ልጆች	
H3605	H0853		H8141	H2572		H5704	H4605	H8141	H7970		

מוֹעֵד׃	בְּאֹהֶל	עֲבֹדָה	לַעֲבֹד	צָבָא	לִצְבֹא	הַבָּא
መገናኛ	-በ-ድንኳን-የ	አገልግሎት	-ለ-አገለገለ	ሠራዊት	-ለ-serve	-የ-መጣ
H4150	H0168	H5656	H5647		H6633	H0935

የመገናኛውን ድንኳን ሥራ ይሠሩ ዘንድ ለአገልግሎት የሚገቡትን ሁሉ ከሠላሳ ዓመት ጀምሮ እስከ አምሳ ዓመት ድረስ ቍጠራቸው።

וּלְמַשָּׂא׃	לַעֲבֹד	הַגֵּרְשֻׁנִּי	מִשְׁפְּחֹת	עֲבֹדַת	זֹאת	24
-እና--ለ-burden	-ለ-አገለገለ	-የ-Gershonite	ዘር	አገልግሎት	ይህ	
	H5647	H1649	H4940	H5656	H2063	

የጌድሶናውያን ወገኖች ሥራ በማገልገልና በመሸከም ይህ ነው፤

25
וְנָשְׂאוּ -እና-አነሣ H5375
אֶת־)את(H0853
יְרִיעֹת መጋረጃ H3407
הַמִּשְׁכָּן -የ-ማደሪያ H4908
וְאֶת־ -□ □ -(את) H0853
אֹהֶל ድንኳኦን H0168
מוֹעֵד መገናኛ H4150
מִכְסֵהוּ ክዳን H4372
וּמִכְסֵה -እና-ክዳን H4372
הַתַּחַשׁ -የ-porpoise H8476
אֲשֶׁר־ የ
עָלָיו -በ-ላይዋ
מִלְמָעְלָה -ከ-ላይ H4605
וְאֶת־ -□ □ -(את) H0853
מָסַךְ screen-of H4539
פֶּתַח በር-የ H6607
אֹהֶל ድንኳኦን H0168
מוֹעֵד׃ መገናኛ H4150

> የማደሪያውን መጋረጃች፥ የመገናኛውንም ድንኳን፥ መደረቢያውን፥ በላዩም ያለውን የአቆስጣውን ቁርበት መደረቢያ፥ የመገናኛውንም ድንኳን ደጃፍ መጋረጃ፥

26
וְאֵת -□ □ -(את) H0853
קַלְעֵי መጋረጃ
הֶחָצֵר -የ-ግቢ
וְאֶת־ -□ □ -(את) H0853
וּמָסַךְ — H4539
וּפֶתַח — H6607
שַׁעַר በር-የ H8179
הֶחָצֵר -የ-ግቢ
אֲשֶׁר የ
עַל־ -በ--በ-ላይ
הַמִּשְׁכָּן -የ-ማደሪያ H4908
וְעַל־ -እና--በ--በ-ላይ
הַמִּזְבֵּחַ -የ-መሠዋዒያ H4196
סָבִיב -በ-ዙሪያ H5439
וְאֵת -□ □ -(את) H0853
מֵיתְרֵיהֶם የእነሱ-cords H4340
וְאֶת־ -□ □ -(את) H0853
כָּל־ ሁሉ H3605
כְּלֵי -እና-እቃዎች H3627
עֲבֹדָתָם አገልግሎት H5656
וְאֵת -□ □ -(את) H0853
כָּל־ ሁሉ H3605
אֲשֶׁר የ
יֵעָשֶׂה ይደረግም
לָהֶם -ለ-እነሱ
וְעָבָדוּ׃ -እና-አገለገለ H5647

> በማደሪያውና በመሠዊያው ዙሪያ ያለውን የአደባባዩን መጋረጃ፥ የአደባባዩንም ደጃፍ መጋረጃ፥ አውታሮቻቸውንም፥ ለማገልገልም የሚሠሩበትን ዕቃ ሁሉ ይሸከሙ፤ በዚህ ያገልግሉ።

27
עַל־ -በ-ላይ--በ-ላይ
פִּי አፍ-የ H6310
אַהֲרֹן አሮን H0175
וּבָנָיו -እና-ልጆቹ
תִּהְיֶה ይሆናል H1961
כָּל־ ሁሉ H3605
עֲבֹדַת አገልግሎት H5656
בְּנֵי ልጆች
הַגֵּרְשֻׁנִּי -የ-Gershonite H1649
לְכָל־ -ለ-ሁሉ H3605
מַשָּׂאָם የእነሱ-burden
וּלְכֹל -እና--ለ-ሁሉ H3605
עֲבֹדָתָם አገልግሎት H5656
וּפְקַדְתֶּם -እና-ቈጠረ
עֲלֵהֶם -በ-እነሱ
בְּמִשְׁמֶרֶת -በ-ጥበቃ H4931
אֵת)את(H0853
כָּל־ ሁሉ H3605
מַשָּׂאָם׃ የእነሱ-burden

> የጌድሶናውያን አገልግሎት ሁሉ፥ ሸክማቸውም ሁሉ፥ ሥራቸውም ሁሉ በአሮንና በልጆቹ ትእዛዝ ይሁን፤ የሚደርስባቸውንም ሸክም ሁሉ ትነግሩአቸዋላችሁ።

28
זֹאת ይህ H2063
עֲבֹדַת አገልግሎት H5656
מִשְׁפְּחֹת ዘር H4940
בְּנֵי ልጆች
הַגֵּרְשֻׁנִּי -የ-Gershonite H1649
בְּאֹהֶל -በ-ድንኳን-የ H0168
מוֹעֵד መገናኛ H4150
וּמִשְׁמַרְתָּם -እና-ጥበቃ H4931
בְּיַד -በ-እጅ H3027
אִיתָמָר Ithamar H0385
בֶּן־ ልጅ
אַהֲרֹן አሮን H0175
הַכֹּהֵן׃ -የ-ካህን H3548
פ §

> የጌድሶናውያን ወገኖች አገልግሎት በመገናኛው ድንኳን ዘንድ ይህ ነው፤ ከካህኑ ከአሮን ልጅ ከኢታምር እጅ በታች ይሆናሉ።

29
בְּנֵי ልጆች
מְרָרִי ሜራሪ H4847
לְמִשְׁפְּחֹתָם -በ-ዘር H4940
לְבֵית־ -በ-ቤት
אֲבֹתָם አባት H0001
תִּפְקֹד ቈጠረ
אֹתָם׃ እሱን H0853

> የሜራሪንም ልጆች በየወገናቸው በየአባቶቻቸውም ቤቶች ቍጠራቸው።

30
מִבֶּן -ከ-ልጆች
שְׁלֹשִׁים ሰላሳ H7970
שָׁנָה ዓመት H8141
וָמַעְלָה -እና--እና-ወደ-ላይ H4605
וְעַד -እና-እስከ H5704
בֶּן־ ልጅ
חֲמִשִּׁים ሃምሳ H2572
שָׁנָה ዓመት H8141
תִּפְקְדֵם ቈጠረ
כָּל־ ሁሉ H3605
הַבָּא -የ-መጣ H0935
לַצָּבָא -ለ--የ-ሠራዊት
לַעֲבֹד -ለ-አገለገለ H5647
אֶת־)את(H0853
עֲבֹדַת አገልግሎት H5656
אֹהֶל ድንኳኦን H0168
מוֹעֵד׃ መገናኛ H4150

> የመገናኛውን ድንኳን ሥራ ይሠሩ ዘንድ ለአገልግሎት የሚገቡትን ሁሉ ከሠላሳ ዓመት ጀምሮ እስከ አምሳ ዓመት ድረስ ቍጠራቸው።

31 וְזֹאת	-እና-ይህች	H2063
מִשְׁמֶרֶת	ጥበቃ	H4931
מַשָּׂאָם	የእነሱ-burden	
לְכָל־	-ለ-ሁሉ	H3605
עֲבֹדָתָם	አገልግሎት	H5656
בְּאֹהֶל	-በ-ድንኳን-የ	H0168
מוֹעֵד	መገናኛ	H4150
קַרְשֵׁי	ሰሌዳ	H7175
הַמִּשְׁכָּן	-ያ-ማደሪያ	H4908
וּבְרִיחָיו	-እና-የእሱ-bars	H1280
וְעַמּוּדָיו	-እና-ዓምድ	H5982
וַאֲדָנָיו׃	-እና-መሠረት	H0134

በመገናኛው ድንኳን ዘንድ ባለው አገልግሎታቸው ሁሉ፥ የማደሪያው ሳንቆች፥ መወርወሪያዎቹም፥ ተራዳዎቹም፥ እግሮቹም፥

32 וְעַמּוּדֵי	-እና-ዓምድ	H5982
הֶחָצֵר	-ያ-ግቢ	
סָבִיב	-በ-ዙሪያ	H5439
וְאַדְנֵיהֶם	-እና-መሠረት	H0134
וִיתֵדֹתָם	-እና-የእነሱ-pegs	H3489
וּמֵיתְרֵיהֶם	-እና-የእነሱ-cords	H4340
לְכָל־	-ለ-ሁሉ	H3605
כְּלֵיהֶם	-እና-እቃዎች	H3627
וּלְכֹל	-እና--ለ-ሁሉ	H3605
עֲבֹדָתָם	አገልግሎት	H5656
וּבְשֵׁמֹת	-እና--በ-ስም	H8034
תִּפְקְדוּ	ቈጠረ	
אֶת־	(את)	H0853
כְּלֵי	-እና-እቃዎች	H3627
מִשְׁמֶרֶת	ጥበቃ	H4931
מַשָּׂאָם׃	የእነሱ-burden	

በዙሪያውም የሚቆሙት የአደባባዩ ምሰሶች፥ እግሮቹም፥ ካስማዎቹም፥ አውታሮቹም፥ ዕቃዎቹና ማገልገያዎቹ ሸክማቸው ነው፤ የሚጠብቁትንም የሸክማቸውን ዕቃ ሁሉ በስማቸው ቍጠሩ።

33 זֹאת	ይህ	H2063
עֲבֹדַת	አገልግሎት	H5656
מִשְׁפְּחֹת	ዘር	H4940
בְּנֵי	ልጆች	
מְרָרִי	ሜራሪ	H4847
לְכָל־	-ለ-ሁሉ	H3605
עֲבֹדָתָם	አገልግሎት	H5656
בְּאֹהֶל	-በ-ድንኳን-የ	H0168
מוֹעֵד	መገናኛ	H4150
בְּיַד	-በ-እጅ	H3027
אִיתָמָר	Ithamar	H0385
בֶּן־	ልጅ	
אַהֲרֹן	አሮን	H0175
הַכֹּהֵן׃	-ያ-ካህን	H3548

የሜራሪ ልጆች ወገኖች አገልግሎት በመገናኛው ድንኳን ዘንድ ከካህኑ ከአሮን ልጅ ከኢታምር እጅ በታች በየአገልግሎታቸው ሁሉ ይህ ነው።

34 וַיִּפְקֹד	-እና-ቈጠረ	
מֹשֶׁה	ሙሴ	H4872
וְאַהֲרֹן	-እና-አሮን	H0175
וּנְשִׂיאֵי	-እና-መሪ	
הָעֵדָה	-ያ-ጉባኤ	H5712
אֶת־	(את)	H0853
בְּנֵי	ልጆች	
הַקְּהָתִי	-ያ-Kohathite	H6956
לְמִשְׁפְּחֹתָם	-በ-ዘር	H4940
וּלְבֵית	-እና--በ-ቤት	
אֲבֹתָם׃	አባት	H0001

ሙሴና አሮንም የሕቡም አለቆች የቀዓትን ልጆች በየወገናቸው በየአባቶቻቸውም ቤቶች ቈጠሩአቸው።

35 מִבֶּן	-ከ-ልጆች	
שְׁלֹשִׁים	ሰላሳ	H7970
שָׁנָה	ዓመት	H8141
וָמַעְלָה	-እና--እና-ወደ-ላይ	H4605
וְעַד	-እና-እስከ	H5704
בֶּן־	ልጅ	
חֲמִשִּׁים	ሃምሳ	H2572
שָׁנָה	ዓመት	H8141
כָּל־	ሁሉ	H3605
הַבָּא	-ያ-መጣ	H0935
לַצָּבָא	-ለ--ያ-ሠራዊት	
לַעֲבֹדָה	-በ-አገልግሎት	H5656
בְּאֹהֶל	-በ-ድንኳን-የ	H0168
מוֹעֵד׃	መገናኛ	H4150

በመገናኛው ድንኳን ውስጥ ይሠሩ ዘንድ ወደ አገልግሎት የገቡትን ሁሉ ከሠላሳ ዓመት ጀምሮ እስከ አምሳ ዓመት ድረስ ያሉትን ቈጠሩአቸው፤

36 וַיִּהְיוּ	-እና-ሆኑ	H1961
פְקֻדֵיהֶם	ቈጠረ	
לְמִשְׁפְּחֹתָם	-በ-ዘር	H4940
אַלְפַּיִם	ሺህ	H0505
שְׁבַע	ሰባት	H7651
מֵאוֹת	መቶ	H3967
וַחֲמִשִּׁים׃	-እና-ሃምሳ	H2572

በየወገናቸውም ከእነርሱ የተቈጠሩት ሁለት ሺህ ሰባት መቶ አምሳ ነበሩ።

37

אֵלֶּה	פְקוּדֵי	מִשְׁפְּחֹת	הַקְּהָתִי	כָּל־	הָעֹבֵד	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	אֲשֶׁר	פָּקַד	מֹשֶׁה
እነዚህ	ቈጠረ	ዘር	-ያ-Kohathite	ሁሉ	-ያ-አገለገለ	-በ-ድንኳን-የ	መገናኛ	ያ	ቈጠረ	ሙሴ
H0428		H4940	H6956	H3605	H5647	H0168	H4150			H4872

וְאַהֲרֹן	עַל־	פִּי	יְהוָה	בְּיַד־	מֹשֶׁה׃	ס
-እና-አሮን	-በ-ላይ--በ-ላይ	አፍ-የ	እግዚአብሔር	-በ-እጅ	ሙሴ	§
H0175		H6310	H3068	H3027	H4872	

እግዚአብሔር በሙሴ እጅ እንዳዘዘ፥ በመገናኛው ድንኳን ውስጥ ያገለገሉት ሁሉ፥ ከቀዓታውያን ወገኖች የተቈጠሩት፥ ሙሴና አሮን የቈጠሩአቸው፥ እነዚህ ናቸው።

38

וּפְקוּדֵי	בְּנֵי	גֵּרְשׁוֹן	לְמִשְׁפְּחוֹתָם	וּלְבֵית	אֲבֹתָם׃
-እና-ቈጠረ	ልጆች	ጌርሾን	-በ-ዘር	-እና--በ-ቤት	አባት
		H1648	H4940		H0001

በየወገናቸውም በየአባቶቻቸውም ቤቶች የተቈጠሩት የጌድሶን ልጆች፥

39

מִבֶּן	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וָמַעְלָה	וְעַד	בֶּן־	חֲמִשִּׁים	שָׁנָה	כָּל־	הַבָּא
-ከ-ልጆች	ሰላሳ	ዓመት	-እና--እና-ወደ-ላይ	-እና-እስከ	ልጅ	ሃምሳ	ዓመት	ሁሉ	-ያ-መጣ
	H7970	H8141	H4605	H5704		H2572	H8141	H3605	H0935

לַצָּבָא	לַעֲבֹדָה	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד׃
-ለ--ያ-ሠራዊት	-በ-አገልግሎት	-በ-ድንኳን-የ	መገናኛ
	H5656	H0168	H4150

በመገናኛው ድንኳን ውስጥ ይሠሩ ዘንድ ለአገልግሎት የገቡት፥ ከሠላሳ ዓመት ጀምሮ እስከ አምሳ ዓመት ድረስ ያሉት፥

40

וַיִּהְיוּ	פְּקֻדֵיהֶם	לְמִשְׁפְּחֹתָם	לְבֵית	אֲבֹתָם	אַלְפַּיִם	וְשֵׁשׁ	מֵאוֹת	וּשְׁלֹשִׁים׃
-እና-ሆኑ	ቈጠረ	-በ-ዘር	-በ-ቤት	አባት	ሺህ	-እና-ስድስት	መቶ	-እና-ሰላሳ
H1961		H4940		H0001	H0505	H8337	H3967	H7970

በየወገናቸውም በየአባቶቻቸውም ቤቶች የተቈጠሩት ሁለት ሺህ ስድስት መቶ ሠላሳ ነበሩ።

41

אֵלֶּה	פְקוּדֵי	מִשְׁפְּחֹת	בְּנֵי	גֵרְשׁוֹן	כָּל־	הָעֹבֵד	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	אֲשֶׁר	פָּקַד
እነዚህ	ቈጠረ	ዘር	ልጆች	ጌርሾን	ሁሉ	-ያ-አገለገለ	-በ-ድንኳን-የ	መገናኛ	ያ	ቈጠረ
H0428		H4940		H1648	H3605	H5647	H0168	H4150		

מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	עַל־	פִּי	יְהוָה׃
ሙሴ	-እና-አሮን	-በ-ላይ--በ-ላይ	አፍ-የ	እግዚአብሔር
H4872	H0175		H6310	H3068

እግዚአብሔር በሙሴ እጅ እንዳዘዘ፥ በመገናኛው ድንኳን ውስጥ ያገለገሉት ሁሉ፥ ከጌድሶን ልጆች ወገኖች የተቈጠሩት፥ ሙሴና አሮን የቈጠሩአቸው፥ እነዚህ ናቸው።

42

וּפְקוּדֵי	מִשְׁפְּחֹת	בְּנֵי	מְרָרִי	לְמִשְׁפְּחֹתָם	לְבֵית	אֲבֹתָם׃
-እና-ቈጠረ	ዘር	ልጆች	ሜራሪ	-በ-ዘር	-በ-ቤት	አባት
	H4940		H4847	H4940		H0001

በየወገናቸውም በየአባቶቻቸውም ቤቶች ከሜራሪ ልጆች ወገኖች የተቈጠሩት፥

43

מִבֶּן	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וָמַעְלָה	וְעַד	בֶּן־	חֲמִשִּׁים	שָׁנָה	כָּל־	הַבָּא
-ከ-ልጆች	ሰላሳ	ዓመት	-እና--እና-ወደ-ላይ	-እና-እስከ	ልጅ	ሃምሳ	ዓመት	ሁሉ	-ያ-መጣ
	H7970	H8141	H4605	H5704		H2572	H8141	H3605	H0935

לַצָּבָא	לַעֲבֹדָה	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד׃
-ለ--ያ-ሠራዊት	-በ-አገልግሎት	-በ-ድንኳን-የ	መገናኛ
	H5656	H0168	H4150

በመገናኛው ድንኳን ውስጥ ወደ አገልግሎት የገቡት ሁሉ ከሠላሳ ዓመት ጀምሮ እስከ አምሳ ዓመት ድረስ ያሉት፥

44

וַיִּהְיוּ	פְקֻדֵיהֶם	לְמִשְׁפְּחֹתָם	שְׁלֹשֶׁת	אֲלָפִים	וּמָאתָיִם׃
-እና-ሆኑ	ቈጠረ	-በ-ዘር	ሦስት	ሺህ	-እና-ሁለት-መቶ
H1961		H4940	H7969	H0505	H3967

በየወገናቸው የተቈጠሩት ሦስት ሺህ ሁለት መቶ ነበሩ።

45

אֵ֣לֶּה	פְקוּדֵ֕י	מִשְׁפְּחֹ֖ת	בְּנֵ֣י	מְרָרִ֑י	אֲשֶׁ֨ר	פָּקַ֤ד	מֹשֶׁה֙	וְאַהֲרֹ֔ן	עַל־	פִּ֥י
እነዚህ	ቈጠረ	ዘር	ልጆች	ሜራሪ	ያ	ቈጠረ	ሙሴ	-እና-አሮን	-በ-ላይ--በ-ላይ	አፍ-የ
H0428		H4940		H4847			H4872	H0175		H6310

יְהוָ֖ה	בְּיַד־	מֹשֶֽׁה׃
እግዚአብሔር	-በ-እጅ	ሙሴ
H3068	H3027	H4872

እግዚአብሔር በሙሴ እጅ እንዳዘዘ፥ ከሜራሪ ልጆች ወገኖች የተቈጠሩት፥ ሙሴና አሮን የቈጠሩአቸው፥ እነዚህ ናቸው።

46

כָּל־	הַפְּקֻדִ֡ים	אֲשֶׁר֩	פָּקַ֨ד	מֹשֶׁ֤ה	וְאַהֲרֹן֙	וּנְשִׂיאֵ֣י	יִשְׂרָאֵ֔ל	אֶת־	הַלְוִיִּ֑ם	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם
ሁሉ	-ያ-ቈጠረ	ያ	ቈጠረ	ሙሴ	-እና-አሮን	-እና-መሪ	እስራኤል	)ትእ(	-ያ-ሌዋዊ	-በ-ዘር
H3605				H4872	H0175		H3478	H0853	H3881	H4940

וּלְבֵ֥ית	אֲבֹתָֽם׃
-እና--በ-ቤት	አባት
	H0001

በየወገናቸውና በየአባቶቻቸው ቤቶች ከሌዋውያን የተቈጠሩት ሁሉ፥ ሙሴና አሮን የእስራኤልም አለቆች የቈጠሩአቸው፥

47

מִבֶּ֨ן	שְׁלֹשִׁ֤ים	שָׁנָה֙	וָמַ֔עְלָה	וְעַ֖ד	בֶּן־	חֲמִשִּׁ֣ים	שָׁנָ֑ה	כָּל־	הַבָּ֗א
-ከ-ልጆች	ሰላሳ	ዓመት	-እና--እና-ወደ-ላይ	-እና-እስከ	ልጅ	ሃምሳ	ዓመት	ሁሉ	-ያ-መጣ
	H7970	H8141	H4605	H5704		H2572	H8141	H3605	H0935

לַעֲבֹ֨ד	עֲבֹדַ֧ת	עֲבֹדָ֛ה	וַעֲבֹדַ֥ת	מַשָּׂ֖א	בְּאֹ֥הֶל	מוֹעֵֽד׃
-ለ-አገለገለ	አገልግሎት	አገልግሎት	-እና-አገልግሎት	burden	-በ-ድንኳን-የ	መገናኛ
H5647	H5656	H5656	H5656		H0168	H4150

በመገናኛው ድንኳን ውስጥ ሥራውን ለመሥራትና ዕቃውን ለመሸከም የገቡት ሁሉ፥ ከሠላሳ ዓመት ጀምሮ እስከ አምሳ ዓመት ድረስ ያሉት፥

48

וַיִּהְי֖וּ	פְּקֻדֵיהֶ֑ם	שְׁמֹנַ֣ת	אֲלָפִ֔ים	וַחֲמֵ֥שׁ	מֵא֖וֹת	וּשְׁמֹנִֽים׃
-እና-ሆኑ	ቈጠረ	ስምንት	ሺህ	-እና-አምስት	መቶ	-እና-ሰማንያ
H1961		H8083	H0505	H2568	H3967	H8084

ከእነርሱ የተቈጠሩት ስምንት ሺህ አምስት መቶ ሰማንያ ነበሩ።

49

עַל־	פִּ֨י	יְהוָ֜ה	פָּקַ֤ד	אוֹתָם֙	בְּיַד־	מֹשֶׁ֔ה	אִ֥ישׁ	אִ֛ישׁ	עַל־
-በ-ላይ--በ-ላይ	አፍ-የ	እግዚአብሔር	ቈጠረ	እሱን	-በ-እጅ	ሙሴ	ሰው	ሰው	-በ-ላይ--በ-ላይ
	H6310	H3068		H0853	H3027	H4872	H0376	H0376	

עֲבֹדָת֖וֹ	וְעַל־	מַשָּׂא֑וֹ	וּפְקֻדָ֕יו	אֲשֶׁר־	צִוָּ֥ה	יְהוָ֖ה	אֶת־	מֹשֶֽׁה׃	פ
አገልግሎት	-እና--በ-ላይ--በ-ላይ	የእሱ-burden	-እና-ቈጠረ	ያ	አዘዘ	እግዚአብሔር	)ትእ(	ሙሴ	§
H5656					H6680	H3068	H0853	H4872	

እንደ እግዚአብሔር ትእዛዝ እያንዳንዳቸው በየአገልግሎታቸውና በየሸክማቸው በሙሴ እጅ ተቈጠሩ፤ እግዚአብሔር ሙሴን እንዳዘዘ እንዲሁ በእርሱ ተቈጠሩ።